

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluss des
Gemeindeausschusses

Delibera della
giunta comunale

Sitzung vom I riunione del
28.09.2026

Uhr I ore
16:00

Anwesend sind I sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco			
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora			
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore			
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore			
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora			
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore			

A. =
F.=

abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

(*)
=

abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r:

Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di sindaco.

Gegenstand:
Streitsachen. Rekurs des U.L. in seiner Eigenschaft als trustee des "Joelo Trust" an das Steuergericht 1. Instanz Bozen. Streiteinlassung und Beauftragung des Rechtsbeistandes. Interne Ordnungsnummer 04/2026

Oggetto:
Liti. Ricorso di U.L. in qualità di trustee del "Joelo Trust" alla Corte di giustizia tributaria di 1° grado di Bolzano. Costituzione in giudizio ed incarico del patrocinio legale. Numero ordinario interno 04/2026

Streitsachen. Rekurs des U.L. in seiner Eigenschaft als trustee des "Joelo Trust" an das Steuergericht 1. Instanz Bozen. Streiteinlassung und Beauftragung des Rechtsbeistandes. Interne Ordnungsnummer 04/2026

U.L. hat in seiner Eigenschaft als trustee des „Joelo Trust“ am 12.07.2026 einen Rekurs an das Steuergericht 1. Instanz Bozen gerichtet, zwecks Aufhebung nach vorheriger Aussetzung der Zahlungsaufforderung der Agentur der Einnahmen – Einzug von Bozen 02120259001215939000, zugestellt am 13.05.2026 und von mehreren Zahlkarten und entsprechenden Steuerrollen der Agentur der Einnahmen – Einzug von Bozen, der Stadtgemeinde Bruneck und der Agentur der Einnahmen Landesdirektion Bozen und aller vorausgehenden Akte der Stadtgemeinde Bruneck und der Agentur der Einnahmen – Landesdirektion Bozen – Territorialamt Brixen und Bruneck.

Der Rekurs wurde der Stadtgemeinde Bruneck am 12.07.2026 mittels ZEP zugestellt (Prot. Nr. 42152 vom 13.07.2026).

Die Verwaltung erachtet den Rekurs als nicht gerechtfertigt und es ist folglich notwendig, sich in das Verfahren einzulassen.

Laut Art. 41 Abs. 1 des D.P.R. Nr. 49 vom 01.02.1973 in geltender Fassung können die Region, die Provinzen, die Gemeinden und die Gebietskörperschaften angesichts des vertraulichen Charakters der Aufgabe den Rechtsbeistand der Staatsadvokatur, der internen Anwaltschaft, sofern vorhanden, oder eines freiberuflichen Rechtsanwaltes in Anspruch nehmen.

Die Stadtgemeinde Bruneck verfügt laut Stellenplan über keinen verwaltungsinternen Rechtsanwalt. Es ist deshalb notwendig, einen Rechtsanwalt mit der Vertretung der Interessen der Gemeinde zu beauftragen.

Mit Schreiben Prot. Nr. 50276 vom 17.09.2026 teilt die Staatsadvokatur Trient mit, dass sie die Stadtgemeinde Bruneck im gegenständlichen Verfahren nicht vertreten wird.

Die Stadtgemeinde Bruneck erachtet es als notwendig, sich deshalb, auch aufgrund der Komplexität des Sachverhaltes, mit einem freiberuflichen Rechtsanwalt in das Verfahren einzulassen.

Die Anwalts- und Steuerkanzlei Castrignanò aus Bozen ist im Steuerrecht spezialisiert und hat mit Schreiben Prot. Nr. 50510 vom 21.09.2026 ihre Bereitschaft zur Vertretung der Interessen der Gemeinde erklärt und ihre Honoraransprüche beziffert.

Der Gemeindevorstand erachtet das Honorar als gerechtfertigt und angemessen.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Liti. Ricorso di U.L. in qualità di trustee del "Joelo Trust" alla Corte di giustizia tributaria di 1° grado di Bolzano. Costituzione in giudizio ed incarico del patrocinio legale. Numero ordinario interno 04/2026

In data 12/07/2026 U.L. in qualità di trustee del “Joelo Trust” ha presentato ricorso alla Corte di giustizia tributaria di 1° grado di Bolzano per l’annullamento previa sospensione dell’intimazione di pagamento n. 02120259001215939000 dell’Agenzia delle Entrate – Riscossione di Bolzano, notificata in data 13/05/2026 e di varie cartelle di pagamento e relativi ruoli dell’Agenzia delle Entrate – Riscossione Bolzano, della Città di Brunico e dell’Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale di Bolzano e di tutti gli atti preventivamente emessi della Città di Brunico e dell’Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale di Bolzano, Ufficio territoriale Bressanone e Brunico.

Il ricorso è stato notificato alla Città di Brunico in data 12/07/2026 tramite PEC (prot. n. 42152 del 13/07/2026).

L’amministrazione comunale non ritiene giustificato il ricorso e quindi è necessario costituirsi in giudizio.

Ai sensi dell’art. 41 comma 1 del D.P.R. n. 49 del 01/02/1973 nel testo vigente “la Regione, le Province, i comuni e gli enti locali, considerata la natura fiduciaria dell’incarico, possono avvalersi del patrocinio legale dell’Avvocatura dello Stato, dell’avvocatura interna, ove costituita, o di soggetti esercenti la libera professione.”

Nella pianta organica del personale della Città di Brunico non è prevista la figura di un avvocato all’interno dell’amministrazione. Quindi è necessario incaricare un avvocato con la difesa delle ragioni del comune.

Con lettera prot. n. 50276 del 17/09/2026 l’Avvocatura dello Stato di Trento comunica che non rappresenterà gli interessi della Città di Brunico nella vertenza in oggetto.

La Città di Brunico ritiene pertanto necessario, anche in considerazione della complessità della questione, di costituirsi nella vertenza con un avvocato libero professionista.

Lo studio legale tributario Castrignanò di Bolzano è specializzato in diritto tributario e ha comunicato la sua disponibilità ad assumere il patrocinio legale del comune indicando le sue richieste d’onorario con lettera prot. n. 50510 del 21/09/2026.

La giunta comunale ritiene che l’onorario sia giustificato ed adeguato.

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: HlhOeTrILCkOA3HLx2D/fvxQbLWFSv6JIYrU16iOBe4=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: SvxyO1DyGbmB-CJANn6slEyaErLQbbrq4S6rUf5gjDrc=

- parere tecnico con l'impronta digitale: HlhOeTrILCkOA3HLx2D/fvxQbLWFSv6JIY-rU16iOBe4=
- parere contabile con l'impronta digitale: SvxyO1DyGbmBCJANn6slEyaErLQbbrq4S6rUf5-gjDrc=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Die Stadtgemeinde Bruneck lässt sich in das oben genannte Verfahren vor dem Steuergericht 1. Instanz in Bozen ein.
- 2) Rechtsanwältin Antonella Castrignanò und Rechtsanwältin Brizia Castrignanò von der Anwalts- und Steuerkanzlei Castrignanò in Bozen werden, auch getrennt voneinander, beauftragt, die Gemeinde im gegenständlichen Streitfall vor dem Steuergericht 1. Instanz in Bozen zu vertreten.
- 3) Der Auftrag gilt ausdrücklich auch im Falle der Einbringung von zusätzlichen Anfechtungsgründen bzw. der Anfechtung von zusammenhängenden Maßnahmen im selben Verfahren.
- 4) Für die mit dem Verfahren zusammenhängenden Honoraransprüche sowie für die Barauslagen und Gerichtsspesen wird gemäß Angebot Prot. Nr. 50510 vom 21.09.2026 ein Betrag von € 2.300,00 zuzüglich 15 % allgemeine Spesen, 4 % P.K. und 22 % MwSt. verpflichtet.
- 5) Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) La Città di Brunico si costituisce in giudizio nella vertenza indicata sopra davanti alla Corte di Giustizia tributaria di 1° grado di Bolzano.
- 2) L'avvocata Antonella Castrignanò e l'avvocata Brizia Castrignanò dello studio legale tributario Castrignanò di Bolzano, vengono incaricate, anche disgiuntamente tra loro, a patrocinare il comune davanti alla Corte di Giustizia di 1° grado di Bolzano nella vertenza in oggetto.
- 3) L'incarico è conferito esplicitamente anche nel caso della presentazione di motivi aggiunti o di ricorsi nello stesso procedimento avverso provvedimenti connessi.
- 4) Per le richieste d'onorario nonché le spese di cassa e spese giudiziarie della vertenza viene impegnato l'importo di € 2.300,00 più 15% spese generali, 4% Cap e 22% IVA, ai sensi del preventivo prot. n. 50510 del 21/09/2026.
- 5) La spesa totale viene imputata come segue:

Anwaltskosten	Kapitel capitolo: 01111.03.021100001		Spese legali
	Verpflichtung impegno: 1323/2026		
Grundlage	2.300,00	€	Imponibile
Allgemeine Spesen	345,00	€	Spese generali
Grundlage	2.645,00	€	Imponibile

Pensionskasse	4 %	Cassa pensioni
Grundlage	2.750,80 €	Imponibile
MwSt.	22 %	IVA
Gesamtsumme	3.355,98 €	Totale
Fälligkeit	innerhalb entro 2026	Scadenza

6) Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Einlassung in das Verfahren termingerecht erfolgen kann.

6) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, per garantire la costituzione in giudizio nei termini.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende I Il presidente

Der Generalsekretär I Il segretario generale

Bruno Wolf

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le deliberazioni. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.